

Schriek K.341.

1. az dē ki.kēs nē stē.kēr zi.n hēmē zē sXrik - of :
zēn zē vērve.
2. manē vrint ez dē blumē gō.n gi:tē
3. te.gəwo.rdēX spinē zē nē mi.ə as mē mafj.nē -
of (platter) : maksimē
4. spō.an es læstēX wærək | grō.vē |
5. up da sXip kre.gē zē bēsXimēld bru.ət'
6. dē sXra.nwærəkēr hē.nē splinstēr in zēnē - of
(beklemt.) : za.nē vijēr
7. dē sXipēr lækstē zēn lipēn af
8. in da fabrik es niks tē zi.n
9. kum hi. sē kint - of : kum es hærēst kint
10. bō.s tapt ōns fir pintē bir | piŋkēs |
11. brŋd ōns twi.ə kilō.u. kri.kē | krikskēs |
12. zēmē - of : zē hēmē mē fa.vē dra. li.tērs wa:n
ō.ətXēdrŋkē
13. ha dre.X nō ma: mei nē klipēr
14. kēm zēŋ kni: gēzi.n
15. vastēnō.vēt wēt ni fe.l nē mi.ə gēvīrt'
16. ik sēm bla. dak mē hēlē ni me.gēgō.n san
17. kēm ēkik ēt ni Xēdō.n zalē juŋē
18. di.ə dēr afkumt'
19. ēn spinhu:r - of (ook) : nē spinēkup - nē spmēkup
(= net) - nē bestēl -
20. ēŋ klak - vērve.ə - ēn wa: - nē padēstu.l - ēn
hō:rX - nē vēs - nē pe.pēl -
21. di.ə kē.rēl de.idēn hi.əlē wē.rēlt fiXtē
22. ik sal a pe.gēltjēs Xē.əvē
23. ŋjēlantu fe.l ō.u sXē.pēn afbre.kē
24. a hē. fan zē lē.vēn es nē be.t Xēkre.gē
25. gēft ma. - of : mē twi.ə bri.ə sti.ənē - brēdēr -
of : bri.ēr - dē briatstē
26. da standbēlt stō.tō nē mi.ə
27. di.ə man hē.d ē lē.vē gēlak nē gru.ētēn hi.ēr
28. lysifēr ez in dēn hē.īmēl ni Xēble.ivē
29. dē sXō.əlkindērē zēn mē tē mjastēr nōē dē zi.ə
gēwē.əst'
30. ik:an tōX ni kō.r.ūmē vē.i dak Xēri.ət sēn
31. dē bjastē drŋkē gē:rē la.zēmē.ēldrŋk
32. ha kan:i Xōn wērēkē - zēŋ kē.əl du si.ēr -
33. stēkt es nē stē.əl in di.ə bēsēm
34. ni.ə mētē ke.gēls wēt nē mi.ə 'gēspēlt'
35. hē.i ik hēm al twi.ə ki.ērēn up a. gēru.pē
36. di pē.ēr es ni r:əp - dō zit nōg ēn witē kēn in
37. zē zēnōwēX nō tfēlt'
38. zē hēt ēm jast sē gēlt hēlēpēn updu.n
39. ha zalt nu.ət ni wa.d brŋē
40. zēs dē hēlēft fan dēr mēlēkwat
41. dē vānt myt sē wa:f bēsXērēmē
42. in tsXēl zwimēn es Xēvō.r.lē.ək
43. ha ez zērēg umdat ēn stērək es
44. wēlē mytē dō dē hēlēft fan hāmē - zēŋ gēlē
dāndēr hēlēft
45. hēlēpt ēš da bet umu.əXhēfē
46. ōnzē mētser esuē vēt Xēlak az ē vērēkē - of :
az ēn slāk
47. zē sprŋēn u:m tēr wētst vē.i ēn wēdiŋ
of : zē hāmē gēwet fe.i u:m tēr wētst tē sprŋē
48. dē bu.ēmkwē.kēr zal dē bu.ēm ēŋkē
49. du jast ēt fē.ēnster es tu.
50. ēt bēgintē klrpe - of : tiŋkē vē.i dē vri.mēs -
du.ēmēs - tlof -
51. ēn sprā: - vēsēklipēr - ō.atsprā:n - ...
52. dē soldō.r.tē hēmēn da fra.mēs dēr hō:r afXē-
sne.ə
53. zēnē vō. hēt ēn zēs jō:r lŋk lō.tē nō tsXō.əl
gō.n
54. ik ēmēt ēm afXērō.r.ə zu.ə lō.r.t last ēt wō.tēr
tē gō.n
55. vē.l vi.ə.zē zi.dē ni fe.last hi.
56. jē.rē pōtē zēni fe.l wēt'
57. dēn ō.r.ū.vēpō.r.l stō.d in dē jēt'
58. in mijēt est nōX tē kart fe.i mē tē pakēbal
tē spē.əlē
59. di kē:s Xēftē klē:r liXt ē
60. a truk mē tē stiēt fan tpiēt
61. tun kwō.mdē gēlē hi. alē jō.r.rē nō dē kērēmēs
62. dē pō.r.tēr za. dad ōns hi.ēr vōlmukt es
63. gē zō.Xt mē wēl mō gē zēt niks te.gē ma.
64. dē zwō.r.lēmē zē.nē gōn triXkō.r.ēmē
65. gōdē ga. vandō.r.X ni mē.tē kō.r.t spē.əlē
66. ē.tē zēlēn u.ək Xē.rē kē.əs
67. zēnē mōtēr es kaput - ē lē.i stil -
68. tēs nē wērēmēn dāXēwē.əst - zēn tēs nē zi:tēn
ō:vēt'
69. da mēnēkē liapt bērēvits
70. dōz ēm bēst in dē pot - | krō.ək' |
71. ik wa. datē buj nē bri:f bruXt'
72. ik hēm pa.n ōn mēn hēt'
73. ikan mē Xi.ən dwē:zē mēnsēn umgō.n
74. nō sXōftat spanēmē tpiēt in dē ni:f ka.r
75. ik ēm ēwa kets - va vē.i dē nu.n al
76. dē zō.ūn van dē kē.iniŋk hē.d u.ək soldō.r.t
Xēwē.əst
77. wētē ga. gi.ənē bō.ūgēmō.kēr wu.ənē
78. dē ru.əzē hāmē lŋjē dō.rēs
79. ik Xēli.ēfdēr gi.ə wō.ūt fan
80. tkint was du.ət i.ə zēt kōstē du.əpē
81. zēn u.ērēn zēn zēn u.ēgē lu.əpē
82. hē.ēr dōXtērken es mē.ə kērēfkē nu tbus
Xō.r.m brēmbe.əzē plikē
83. dōz ēn spēt fan dē li.ēr
84. ha zētē zēn strō.ūt ō.ūpē
85. tfulēk suXt niks andērs as Xēlt zēn rēkdu:m
86. hēlē munt ez dri.əX fan dēst'
87. di.ə wēX jōpt - of : japt krim - tēz u:m lastō.
88. ikōX fe.i dē klā.nēn ēn trumēltjē
89. dēm buk es Xēstarōvē van ēŋ kēst in tē sliēk
90. zē li.kē was ket zēŋ gu.
91. in dē lu.ēmēr ēš tbest'
92. nē sXitēr myt Xu. kinē mi:rē
93. zikt es nō. mēnēn ut
94. ikwēt ni wō. dak ēn mut Xō.r.n zi:kē
95. nē ku.lē kēldēr es Xu. fē.i tbi:r
96. ik myst ōsēblu.triŋkē fē.i tē vērklu.ēkē
97. ik myt:jast ēt fujēr in dē stal vi:rē
98. mē bri:r was mi:X
99. dē mēlēkbu:r mōkt nē gru.ētēn tu:r
100. da bō.ūtērmēlāk ez din zēn zir - sti:rt ēm ēr
mē.i triX - of : vru:m

101. wæle za.n di.ə pit kinə tudu.n up ən i:r
 102. ez up sɛ stik - | ə pint' |
 103. ha kum fan zə lɛ.və gi.ənə mənɪ:tə lɔ:t'
 104. in italjə zæntər bærəgə di vi: spɑ:və - of (ook) : spɔwə
 105. dærfɛdə ga. dɔ. up dɑ:və - of : dɔwə
 106. tɛ bu.əm hamə zə stik fan də briχ:ɛvɛ.ərt'
 107. gə mu:t ɔns fɛ.ələn ɛs kɔ:u:mə kɛ.ərə
 108. ha ɛs fɑ lɛ.ɪvə gɛkɔ:u:mə mɛ ən guj bɛs χɛlt'
 109. di dɛ:ɪ ɛs fam bi:k χəmɔkt' | hɔ:ut |
 110. ə gɛtrɑ:də vrɑ. - of : ə gɛtrɔ:ut wɑ:f mu:t kinə nɔ:ɑ
 111. ik hɛm hi gæs χɛzɔ.ət' - mɔ twas χi.ə gu sɔ.ət'
 112. də brɑ:vər zɛ.tat nɔχ tɛ di:r ɛs fɛ:ɪ tɛ bɑ:və
 113. bakə - iχ bak - ga. bakt' - ha. bakt' - bakt əm - wæle bakə - iχ baktə - ga. baktə - wæle hæmə gəbakə
 114. bi:ə - iχ bi.ən - ga. bi.ət' - ha. bi.ət' - wæle bi.ə - bi.ə wæle - iχ bo:rw - ik hɛm gəbo:rwə - bɔwə zælən u.ək -
 115. tɛs kla:n mɔ tɛz ə fa:n
 116. gə kint hi. a.rə kra.gən up də mæt'
 117. ha χɛzɛ.ədət əm u:p ma. zal pa.zə
 118. ət mɑ.sə zɑ. datəm gɛlɑ.ək ha.
 119. dɔ wɔ.rə vɑ:f prɑ:zə
 120. ɔndər di.ən a.kəbu.əm ligə vɛ:l i.əkəls
 121. ət wɔ.tər zal gɔn zɔwə - of : zɔ:jə - tso:ɪd əl - of : tsɔwd əl
 122. ət hu.ə ɛs nɔχ:ri:n - tɛs nɔχ mɔ vɛs əfχəmɔ.ət
 123. majɔnɛ:s mɔ:ikə zə mɛtən dujər van ən a.kə
 124. dɑ bɔ:məkə zal dɔ: mujələ.kinə wəsə
 125. də pastu:ər hɛ. χujə wɑ:n
 126. də dɛtsə hɛmən ɔns a:t - of : ɔ:ut hɔ.əs əfχɛbrant' - of : əfχɛstɔkt'
 127. ət mɛlɛk spɛt ɔ.ɛtən ujər van də koj
 128. də kɛstər lu:ɪt fɛ də krɔ:asə
 129. də bɛrɛs fan də kɛrɔwɔ:gə bi.əgə van tχəwiχt
 130. su:məgə mænsə snitə hæ't
 131. zɛmən əm bunt əm blɑ:t χɛslɔ:rgə | grɑ:t |
 132. də sɑ:s ɛs wɑ flɑ:
 133. də sni.ə lɛ.tik
 134. tɛs lɑŋk lɛ.ə dɑk a. nɔχɛzi:n hɛm
 135. ni.pɔ:rt wɛd - of : wɛt nɑ. ən hi.əl ni:f stat'
 136. du:n - iχ du:nɛt' - ga. du.gət' - ha. du.gət' - wæle du:nt' - gælə du.gət' - zælə du:nt' - iχ dɛ.ət' - ga. dɛ.ət' - ha dɛ.ət' - wæle - gælə - zælə dɛ.ət - dɛ.ə kiχ dɑ - dɛ.ətɛnt mɔ. - dɛ.ə zælət mɔ:
 137. du.əpə - of : di.əpə - ə du.əpkli.ət' - də vint'
 138. dɛsə - ha. dɛst' - ha. dɛstə - ha. hɛ. χɛdɛsə
 139. bɑ.nə - iχ bɑ:n - ga. bɛnt' - ha bɛnt' - wæle bɑ.nə - gælə bɛnt' - zælə bɛ.nə - bɛnt əm - bunt əm - kɛm gəbunə
 140. *Locale landmaten* : ən roj (1/3 a.) - ən dɑχmɔ:l (33 a.) - ə bindər (400 r.)
 141. *Waternamen* : də rɔ:ɪm (*Raam*) - də hætsəbɛ.k (*Heistsche beek*)

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is sχri:k

De inwoners heeten sχri.kənɛ:rs

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 3.127.

Taaltoestand. De wijken - tɑrɛp - gru:ətlu.ə - tsjəspɛrs - gɛsha. (hoort gedeelt. bij Schriek) - vertoonen geen dialectverschillen. dɑχtərha. staat meer onder den invloed van Heist (Goor).

Fransch of Nederlandsch worden hier weinig gehoord. Schriek is vooral een landbouwgemeente. Nog een 10-tal seizoenarbeiders gaan naar Frankrijk werken.

Het aantal werklui, dat elders gaat werken, is betrekkelijk gering. Enkelen gaan naar Antwerpen, Mechelen en Leuven.

Zeglieden. 1. Jos. Heremans ; 24 j. ; onderwijzer ; hier geboren ; V. en M. ook ; heeft hier steeds verbleven en spreekt met de inwoners niets dan Schrieksch.

2. C. Michiels ; 25 j. ; onderwijzer ; hier geboren ; ouders zijn van Heist-op-den-Berg (heel dicht bij het grondgebied van Schriek, en spreken Schrieksch) ; heeft hier steeds verbleven en spreekt met de inwoners altijd Schrieksch.